



**Десятая Конференция Организации
Объединенных Наций по стандартизации
географических названий**

Нью-Йорк, 31 июля — 9 августа 2012 года

Пункт 6 предварительной повестки дня*

**Национальные и международные совещания,
конференции, симпозиумы, пропагандистские
мероприятия и публикации****Национальный практикум по стандартизации
географических названий****Представлено Южной Африкой******Резюме*****

12 и 13 апреля 2012 года Совет по географическим названиям Южной Африки и Департамент искусства и культуры провели общественный практикум по вопросу о географических названиях. Он был проведен на тему «По пути усиления общего понимания важности участия общественности и консультаций по стандартизации географических названий». Он явился последним из серии публичных консультаций, проведенных правительством, которое выявило три темы, требующие рассмотрения: характер консультаций, регулирование географических названий на провинциальном и местном государственном уровнях и международная координация. В практикуме приняли участие более 500 участников, включая представителей правительства и гражданского общества и делегатов из 13 других стран.

Выступавшие, представлявшие правительство и Совет по географическим названиям Южной Африки, провели разграничение между изменением названий и стандартизацией географических названий. Стандартизация является техническим процессом, проводимым в соответствии с руководящими принципами Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, и имеет многие виды практического применения. Министр искусства и культуры Пол Машатил сообщил собравшимся, что

* E/CONF.101/1.

** Подготовлено Труманом Кубекой, Южная Африка.

*** Полный доклад имеется только на языке представления по адресу <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.

правительство считает присвоение географических названий «процессом, призванным содействовать созданию инклюзивного общества, основанного на принципах равенства, свободы и всеобщего уважения».

В ходе практикума был внимательно изучен закон о Совете по географическим названиям Южной Африки в свете Конституции Южной Африки и Закона о содействии отправлению административного правосудия и выявлены возможные пути пересмотра Закона и принятия процедур для обеспечения того, чтобы процесс присвоения географических названий обеспечивал для общественности полные права на проведение консультаций и возражения. Были представлены подробные предложения для обеспечения создания надежной юридической и административной основы для местных комитетов по географическим названиям и разъяснения процедуры сотрудничества между органами по географическим названиям на национальном, провинциальном и местном государственном уровнях.

Были также представлены подробные предложения в отношении содействия работе национальных органов по географическим названиям в африканских странах и их поддержки со стороны международных структур.
